

SUOMEN

OSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

Kaikille postitoimistoille.

erraskuun 7 p:nä 1903.

N:o 6116.

Postin kuljettamisesta höyrylaivoilla **talviliikkeen aikana 1903—1904** ilmoitetaan postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi seuraavaa: **kaikenlaatuista postia** lähetetään tämän kuun 7 päivästä toistaiseksi ja siksi kunnes siitä toisin määrätään

Hangon ja Tukholman välillä höyrylaivoilla „Wellamo“ ja „Oihonna“, jotka vuorotellen lähtevät **Hangosta** joka **tiistai ja lauantai kello 10 i. p.** sekä saapuvat Tukholmaan seuraavina päivinä puolipäivän aikaan, palajavat sieltä joka tiistai ja lauantai kello 11,30 i. p. ja saapuvat Hankoon seuraavina päivinä iltapäivällä;

Turun ja Maarianhaminan sekä **Maarianhaminan ja Tukholman** välillä höyrylaivoilla „Bore I“ ja „Bore II“, joista jompikumpi lähtee **Turusta** joka **maanantai, torstai ja lauantai** kello 11,50 i. p. ja saapuu Tukholmaan seuraavina päivinä iltapäivällä sekä palajaa Tukholmasta niinkään joka maanantai, torstai ja lauantai kello 9 i. p., saapuen Turkuun seuraavina päivinä puolipäivän aikaan; paitsi Ahvenanmaalta voidaan näillä tilaisuuksilla lähettää postia Ruotsiin myöskin Suomen muista osista, lauantai- vuoroilla kuitenkin soveliaasti vain maanlänsi- ja lounaisosista;

että Postihallituksen kiertokirjeissä toukokuun 5 päivästä 1900 n:o IV (7) ja elokuun 21 päivästä 1903 n:o XI (16) mainitut Hyvinkään—Hangon, Toijalan—Turun ja Helsingin—Turun vaihto-postivaunut yksistään sisäänkirjoitetun ja tavallisen kirjepostin ynnä sanomalehtien vaihtoa varten Tukholman postikonttorin kanssa tulevat seuraamaan, Hyvinkään—Hangon postivaunu Karjan ja Hangon välillä **tiistaisin** junaan n:o 174, joka lähtee Karjalta kello 8,15 i. p. ja saapuu Hankoon kello 9,33 i. p., ollen yhteydessä

postijunien n:o 204 kello 5,25 i. p. Helsingistä Turkuun ja n:o 203 kello 4,50 i. p. Turusta Helsinkiin kanssa, Toijalan ja Turun välillä **maanantaisin, torstaisin ja lauantaisin** junaan n:o 194, joka lähtee Toijalasta kello 7,55 i. p. ja saapuu Turkuun kello 11.27 i. p., sekä Helsingin ja Turun välillä niinkään **maanantaisin, torstaisin ja lauantaisin** edellämainittua junaan n:o 204 kello 5,25 i. p. Helsingistä Turkuun;

että Ruotsiin menevät vakuutetut kirjeet, jotka lähetetään ylläsanotuilla höyrylaivatilaisuuksilla, silloin kun lähettäjä päällekirjoituksellaan ei ole ilmoittanut toista tietä, samoin kuin myöskin paketit, postiosotukset ja kirjellähetykset postietuannilla ovat lähetettävät niin hyvissä ajoin että ne saapuvat, **Hangon** postikonttoriin viimeistään tiistaisin ja lauantaisin postijunalla n:o 172 kello 3 i. p. ja **Turun** postikonttoriin viimeistään maanantaisin, torstaisin ja lauantaisin jommallakummalla postijunista n:o 202 kello 1,48 i. p. tai n:o 192 kello 3,49 i. p., jota vastoin sisäänkirjoitettu ja tavallinen kirjeposti ynnä sanomalehdet, jotka myöhemmin lähetetään ja lasketaan saapuvan Karjalle tiistaisin ennen edellämainitun junan n:o 174 lähtöä kello 8,15 i. p., tai maanantaisin, torstaisin ja lauantaisin joko junaan n:o 204 kello 5,25 i. p. Helsingistä Turkuun tai junaan n:o 194 kello 7,55 i. p. Toijalasta Turkuun ovat lähetettävät edelläsanottuihin **vaihtopostivaihtoihin**; sekä

että välitön sisäänkirjoitetun ja tavallisen kirjevaihdon vaihtaminen Hangon postikonttorin toiselta puolen ja Kööpenhaminan postitoimiston toiselta puolelta välillä, josta postitoimistoille on ilmoitettu Postihallituksen kiertokirjeessä lokakuun 2 päivältä 1894 n:o XX (34), jatkuu siten, että Hangon postikonttorista lähetetään postia **keskiviikkosin** kello 4 i. p. suoraan Kööpenhaminan postitoimistoon, käsittäen tämä postinkuljetus kuitenkin tavallisesti ainoastaan kirjevaihtoa Hangon radan varrelta, pääasiallisesti Hangosta, paikkoihin Tanskassa.

P. Jamalainen.

A. K. Planting.



POSTSTYRELSEN

FINLAND.

HELSINGFORS,

den 7 november 1903.

Till samtliga postanstalter.

N. 6116.

Beträffande ångbåtspostföringen under **vinterkommunikationen 1903—1904** meddelas postanstalterna till kännedom och iakttagande följande:

att **all slags post** försändes från och med den 7 dennes tillsvidare och intilldess derom annorlunda bestämmes

mellan **Hangö** och **Stockholm** med ångfartygen „Wellamo“ och „Oihonna“, hvilka alternerande afgå från **Hangö** hvarje **tisdag** och **lördag kl. 10 e. m.** samt anlända till Stockholm påföljande dagar middagstiden, återvända derifrån hvarje tisdag och lördag kl. 11,30 e. m. och ankomma till Hangö påföljande dagar på eftermiddagen;

mellan **Åbo** och **Mariehamn** samt **Mariehamn** och **Stockholm** med ångfartygen „Bore I“ och „Bore II“, af hvilka ettdera afgår från **Åbo** hvarje **måndag, torsdag** och **lördag kl. 11,50 e. m.** och ankommer till Stockholm påföljande dagar på eftermiddagen samt återvänder från Stockholm likaledes hvarje **måndag, torsdag** och **lördag kl. 9 e. m.** med ankomst till Åbo påföljande dagar middagstiden; förutom från Åland kan post jemväl från öfriga delar af Finland försändas med dessa lägenheter till Sverige, med lördagsturerna dock lämpligen endast från **vestra och sydvestra delarna af landet**;

att i Poststyrelsens cirkulär af den 5 maj 1900 N:o IV (7) och af den 21 augusti 1903 N:o XI (16) omnämnda Hyvinkää—Hangö, Toijala—Åbo och Helsingfors—Åbo utvexlings-postkupéer för utvexling af enbart rekommenderad och vanlig breffpost jemte tidningar direkte med postkontoret i Stockholm komma att åtfölja, Hyvinkää—Hangö postkupén mellan **Karis** och **Hangö** det **tisdagar** kl. 8,15 e. m. från **Karis** afgående och kl. 9,33 e. m. till **Hangö** ankommande tåget N:o 174, varande detta tåg i förbindelse

med posttåget N:o 204 kl. 5,25 e. m. från Helsingfors till Åbo och N:o 203 kl. 4,50 e. m. från Åbo till Helsingfors, mellan Toijala och Åbo det **måndagar, torsdagar och lördagar** från Toijala kl. 7,55 e. m. afgående och kl. 11,27 e. m. till Åbo ankommande posttåget N:o 194, samt mellan Helsingfors och Åbo likaledes **måndagar, torsdagar och lördagar** ofvan nämnda kl. 5,25 e. m. från Helsingfors till Åbo afgående posttåg N:o 204;

att assurerade bref till Sverige, som försändas med förenämnda ångbåtslägenheter, då afsändaren icke genom sin påteckning angifvit annan väg, likasom ock paket, postanvisningar och brefförsändelser med postförskott böra expedieras i så god tid, att desamma framkomma, till postkontoret i **Hangö** senast tisdagar och lördagar med posttåget N:o 172 kl. 3 e. m., och till postkontoret i **Åbo** senast måndagar, torsdagar och lördagar med någotdera af posttågen N:o 202 kl. 1,48 e. m. eller N:o 192 kl. 3,49 e. m., hvaremot rekommenderad och vanlig brefpost jemte tidningar, som senare afsändas och beräknas framkomma till Karis tisdagar innan ofvasagda tågs N:o 174 afgång kl. 8,15 e. m., eller måndagar, torsdagar och lördagar till tåg N:o 204 kl. 5,25 e. m. från Helsingfors till Åbo eller till tåg N:o 194 kl. 7,55 e. m. från Toijala till Åbo böra expedieras till ofvan nämnda **utvexlings-postkupéer**; samt

att den direkta utvexlingen af rekommenderad och vanlig korrespondens mellan postkontoret i Hangö å ena sidan och postanstalten i Köpenhamn å andra sidan, hvarom postanstalterna meddelats genom poststyrelsens cirkulär af den 2 oktober 1894 N:o XX (34), fortgår sålunda, att från postkontoret i Hangö afsändes **onsdagar** kl. 4 e. m. post direkte till postanstalten i Köpenhamn, omfattande i regel endast korrespondens från orter vid Hangö banan, hufvudsakligen från Hangö, till orter i Danmark.

P. Jamalainen.

A. K. Planting.